

THERMOCHEMINÉE À BOIS

## WIDRO 85 WIDRO 85 CS



Pour toute mise à jour [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

## INDEX

---

Consignes de sécurité	3
Informations générales	6
Installation	12
Installation hydraulique	24
Instructions d'utilisation	31
Entretien	37

---

*Traduction des instructions originales en langue italienne*

EDILKAMIN S.p.A. ayant son siège social Via  
Vincenzo Monti 47 - 20123 Milan - Code Fiscal  
et N° TVA 00192220192

Déclare sous sa propre responsabilité que :  
le produit ci-dessous est conforme à la  
réglementation UE 305/2011 et à la norme  
européenne harmonisée  
Norme EN 13229:2001+A1:2003+A2:2004+  
AC:2006 +AC:2007

THERMOCHEMINÉE À BOIS, marque  
commerciale EDILKAMIN, appelée WIDRO 85  
et WIDRO 85 CS

N° de SÉRIE : Réf. Plaque signalétique  
WIDRO 85 et WIDRO 85 CS : Déclaration de  
performance (DoP - EK n° 203)

La responsabilité du fabricant se limite à la  
fourniture du produit.



- Le produit n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes, y compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
- Le produit a été conçu pour brûler du bois sec dans le respect des quantités et des modalités décrites dans ce manuel.
- Le produit a été conçu pour un usage en intérieur et dans des milieux exposés à un taux d'humidité normal.
- Le produit doit être installé dans des pièces ne présentant pas de risques d'incendie.
- En cas d'incendie, appeler les autorités compétentes. Ne pas éteindre le feu avec un jet d'eau.

Les risques mettant en danger la sécurité peuvent être causés, entre autres, par :

- un contact avec le feu et les parties chaudes (ex : vitre et tuyaux). **NE PAS TOUCHER LES PARTIES CHAUDES** et, lorsque l'appareil est éteint mais encore chaud, toujours utiliser le gant. Sinon, vous risquez de vous brûler ;
- l'utilisation de produits d'allumage inappropriés (ex : alcool). **NE PAS ALLUMER NI RAVIVER LA FLAMME EN PULVÉRISANT DES PRODUITS LIQUIDES OU À L'AIDE D'UN LANCE-FLAMMES**, car cela peut provoquer des brûlures graves, des dommages matériels et corporels ;
- l'utilisation d'un combustible autre que du bois sec. **NE PAS BRÛLER DANS LE FOYER DES DÉCHETS, DES MATIÈRES PLASTIQUES OU TOUT AUTRE PRODUIT AUTRE QUE DU BOIS SEC.** Cela risque de salir le produit, de mettre le feu au conduit de cheminée et de nuire à l'environnement ;
- l'utilisation de combustible dans des quantités différentes de ce qui est recommandé. **NE PAS SURCHARGER LE FOYER.** Le foyer risque à la fois de se déformer, avec pour conséquence des risques pour la personne qui essaierait de régler le problème, et des altérations irréversibles de la couleur de la peinture sur les parties métalliques ;
- un nettoyage à chaud du foyer. **NE PAS ASPIRER À CHAUD**, afin d'éviter d'endommager l'aspirateur et de disperser d'éventuelles fumées dans la pièce ;
- un nettoyage du conduit des fumées à l'aide de diverses substances. **NE PAS EFFECTUER DE NETTOYAGES ARTISANAUX AVEC DES PRODUITS INFLAMMABLES**, afin d'éviter tout incendie ou tout retour de flammes ;
- un nettoyage de la vitre chaude avec des produits non adaptés. **NE PAS NETTOYER LA VITRE CHAUDE AVEC DE L'EAU, DES SUBSTANCES AUTRES QUE LES**

**PRODUITS À VITRE RECOMMANDÉS OU DES CHIFFONS SECS**, afin d'éviter toute fissure de la vitre ou tout endommagement irrémédiable ;

- le dépôt de matériaux inflammables sans respecter les distances de sécurité indiquées dans ce manuel. **NE PAS POSER DE LINGE SUR LE PRODUIT. NE PAS POSITIONNER DE SÉCHOIR À LINGE À DES DISTANCES INFÉRIEURES AUX DISTANCES DE SÉCURITÉ.** Tenir toute forme de liquide inflammable à bonne distance du produit afin d'éviter tout risque d'incendie ;
- l'obstruction des bouches d'aération dans la pièce ou des entrées d'air. **NE PAS OBSTRUER LES BOUCHES D'AÉRATION NI BLOQUER LE CONDUIT DE CHEMINÉE** afin d'éviter tout retour de fumée dans la pièce et, par conséquent, tout dommage matériel et corporel ;
- l'utilisation du produit en guise de support ou d'échelle. **NE PAS MONTER SUR LE PRODUIT ET NE PAS L'UTILISER POUR S'APPUYER DESSUS**, afin d'éviter tout dommage matériel et corporel ;
- l'utilisation du produit avec le foyer ouvert. **NE PAS UTILISER LE PRODUIT AVEC LA PORTE OUVERTE ;**
- l'ajout de combustible et l'ouverture de la porte en s'approchant du feu avec des vêtements inflammables et amples. **NE PAS ouvrir la porte ou s'approcher de la vitre avec des vêtements amples inflammables**, dont les extrémités pourraient prendre feu ;
- l'ouverture de la porte entraînant la dispersion de matériaux incandescents. **NE jeter AUCUN matériau incandescent à l'extérieur du produit**, afin d'éviter tout risque d'incendie ;

En cas de doutes, ne pas prendre d'initiatives individuelles mais contacter le revendeur ou l'installateur.

- **LA THERMOCHEMINÉE NE DOIT JAMAIS FONCTIONNER SANS EAU DANS L'INSTALLATION.**
- **UN ÉVENTUEL ALLUMAGE « À SEC » POURRAIT COMPROMETTRE LE FONCTIONNEMENT DE LA THERMOCHEMINÉE.**
- La thermocheminée est conçue pour chauffer de l'eau à travers la combustion de bois dans le foyer.



**ALLUMER LE PRODUIT  
UNIQUEMENT AVEC LES  
RÉFRACTAIRES MONTÉS.**

Disponible avec vase ouvert **Widro 85** et vase fermé **Widro 85 CS**.

**uniquement pour Widro 85 CS**



Fig. 1

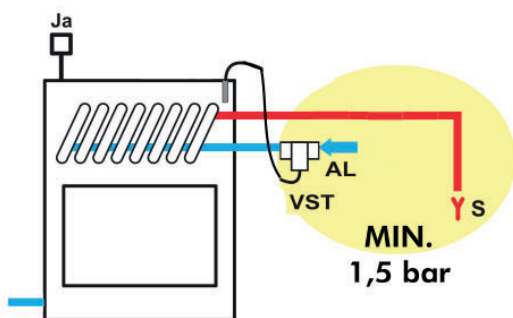


Fig. 2



Litri ?

1 Anno

EN ITALIE :

• SEULES LES THERMOCHÉMINÉES DOTÉES D'UN SERPENTIN ACTIONNÉ PAR UNE SOUPAPE DE DÉCHARGE THERMIQUE VST (non fournie) PEUVENT ÊTRE INSTALLÉES SUR DES INSTALLATIONS À VASE FERMÉ. Dans les installations à vase fermé :

• La réalisation correcte de l'installation est à la charge de l'installateur qui devra tenir compte des normes locales.

• La soupape de décharge thermique doit être raccordée au circuit de refroidissement, avec une pression minimale de 1,5 bar.

AL = alimentation serpent, toujours sous pression (minimum) 1,5 bar

VST = soupape de décharge thermique

S = évacuation



La soupape (non fournie) peut être installée sur n'importe lequel des raccords du serpent.

• Il doit y avoir sur l'installation un autre vase d'expansion dédié à la thermocheminée, évalué en fonction du volume d'eau de l'installation elle-même.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES selon la norme EN 13229**

Les données ci-dessus sont indicatives en matière d'installation et d'utilisation et relevées en phase de certification par l'organisme notifié dans les conditions respectant les normes.

Les résultats sont obtenus avec un nettoyage vitre fermée, réalisé par l'installateur.

	<b>Widro 85 - Widro 85 CS</b> Puissance nominale	
Puissance thermique brûlée	34,7	kW
Puissance thermique nominale	29,7	kW
Puissance utile à l'eau	18,2	kW
Rendement	85,7	%
Émission CO à 13 % d'O <sub>2</sub>	0,068	%
Température moyenne des fumées	238	°C
Tirage	11	Pa
Consommation de combustible *	7,5	kg/h
Pression d'exercice maximale	3	bar
Température d'exercice maximale	238	°C
Quantité d'eau	115	litres
Départ de l'installation (mâle)	1"	pouces
Retour de l'installation (mâle)	1"	pouces
Volume chauffable **	775	m <sup>3</sup>
Diamètre de sortie des fumées	200	mm
Diamètre de la prise d'air	130	mm
Poids avec emballage	561	kg
Classe énergétique conformément au règlement (UE) 2015/1186 (classes A+ +/G)	A+	

\* Pour le calcul de la consommation de combustible, on a utilisé une puissance calorifique de 4,6 kW/kg pour le bois.

\*\* Le volume pouvant être chauffé est calculé en considérant une demande de chaleur de 33 Kcal/m<sup>3</sup> heure.

L'appareil peut aussi fonctionner en toute sécurité avec un tirage plus fort.

Un tirage excessif pourrait toutefois entraîner une extinction et/ou une diminution du rendement.

**REMARQUE : Le diamètre de la sortie des fumées n'est pas le diamètre du système de cheminée dont les dimensions devront être calculées**

**DONNÉES TECHNIQUES POUR LE DIMENSIONNEMENT DU CONDUIT DE CHEMINÉE**

qui doit quoi qu'il en soit respecter les indications de cette fiche ainsi que les normes d'installation.

	<b>Widro 85 - Widro 85 CS</b> Puissance nominale	
Température de sortie des fumées sur l'évacuation	286	°C
Tirage minimum	8	Pa
Débit des fumées	18,1	g/s

Appareil à combustion intermittente.

Mettre 5 morceaux de bois sec de 33 cm de long, positionnés en travers.

**EDILKAMIN S.p.A. se réserve le droit de modifier les produits sans préavis et à sa seule discrétion pour d'éventuelles améliorations.**

**UTILISATEUR/INSTALLATEUR**



Edilkamin S.p.A.  
20045 Lainate (MI), via P. Mascagni 7  
Tel. +39 02 837621  
Fax +39 02 83762 400/300  
mail@edilkamin.com  
www.edilkamin.com

Capitale € 4.100.000 int. vers.  
Sede legale:  
20154 Milano, Via P. Moscati 8  
Reg. Imp. di Milano 00192220152  
REA n° 878888  
Cod. Fiscale e Partita IVA 00192220152

## EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS À COMBUSTIBLE SOLIDE - RÉGULATION (EU) 2015/1185 E 2015/1186

Producteur **Edilkamin S.p.A.**  
Marque **Edilkamin**  
Référence(s) du modèle **Widro 85 - Widro 85 CS**  
Descrizione **Thermocheminées à bois**  
Fonction de chauffage indirect **oui**  
Puissance thermique directe **11,5 kW**  
Puissance thermique indirecte **18,2 kW**  
Norme **EN 13229**  
Notified Body **Acteco srl (Via Amman 41 ,33084 Cordenons-PN-Italy) NB1880**

Combustible	Combustible de référence (unique):	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale <small>Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué.</small>			
		PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
<small>P = particules, COG = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote.</small>									
<b>Bois ayant un taux d'humidité &lt; 25 %</b>	<b>oui</b>	<b>13</b>	<b>64</b>	<b>856</b>	<b>112</b>				

Respecter les précautions particulières pour le montage, l'installation et l'entretien, indiquées dans le manuel qui accompagne le produit.

jusqu'en 01/01/2022	
$\eta_s$ [%]	75,7
EEL [%]	114
Classe d'efficacité énergétique	A+

à partir de 01/01/2022	
$\eta_s$ [%]	75,7
EEL [%]	114
Classe d'efficacité énergétique	A+

### Selon (EU) 2015/1186 e 2015/1185

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement

$$EEL = (\eta_{s,om} \cdot BLF) - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

BLF = 1,45

$$\eta_{s,om} = \eta_{th, nom}$$

$$\eta_s = \eta_{s,om} - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

F5 pas à prendre en consideration

Puissance thermique			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	29,7	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$		kW

Rendement utile (PCI brut)			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Rendement utile à la puissance thermique	$\eta_{th, nom}$	85,7	%
Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)	$\eta_{th, min}$		%

Consommation d'électricité auxiliaire			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
À la puissance thermique nominale	$el_{max}$		kW
À la puissance thermique minimale	$el_{min}$		kW
En mode veille	$el_{sb}$		kW

Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)			
contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce		non	
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce		non	
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique		non	
contrôle électronique de la température de la pièce		non	
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier		non	
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire		non	

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot el_{max} + 0,8 \cdot el_{min} + 1,3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

F (2) 0,0 % jusqu'en 2022

F (2) 0,0 % dal 2022

Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)			
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence		non	
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte		non	
contrôle à distance		non	

F (3) 0,0 % jusqu'en 2022

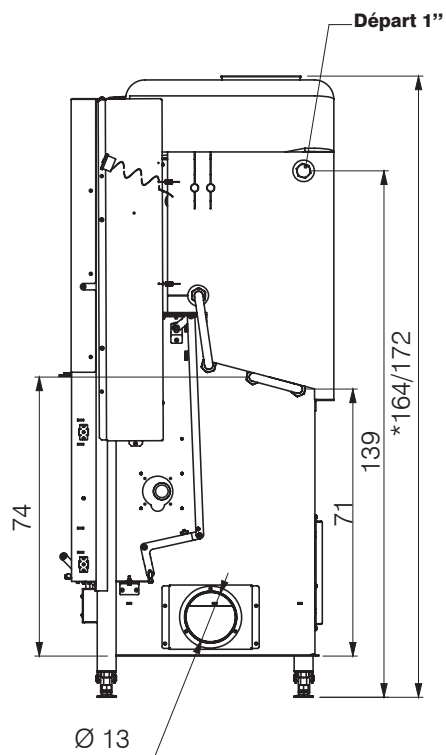
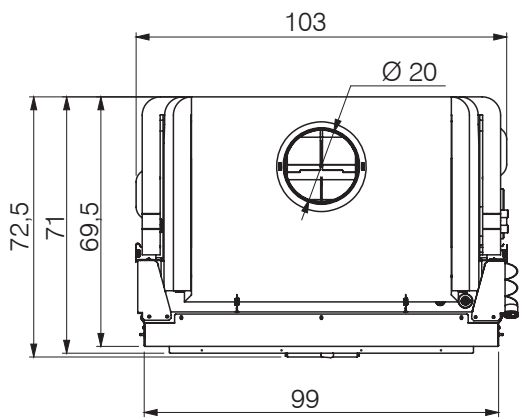
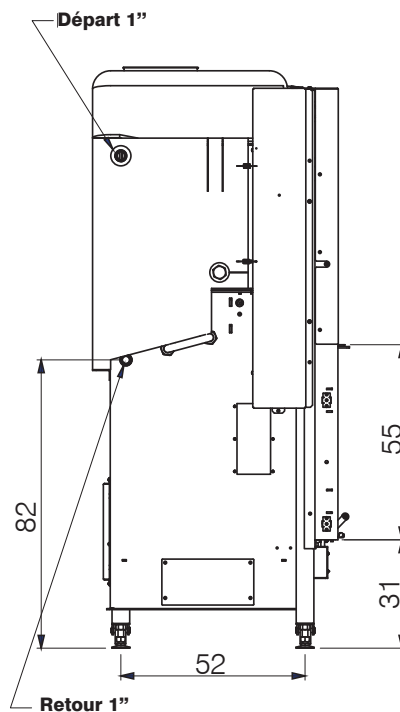
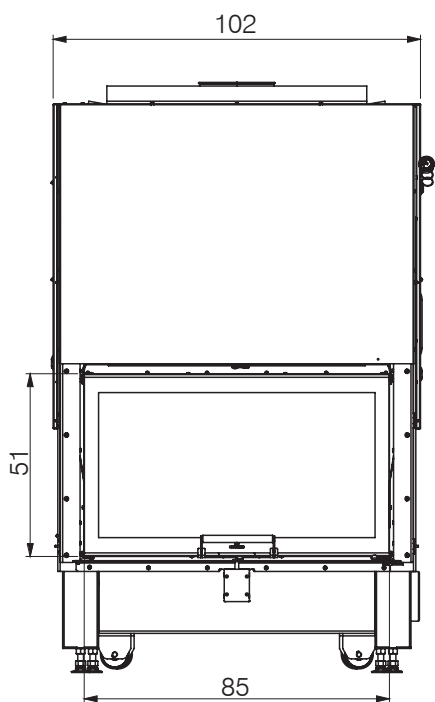
F (3) 0,0 % à partir de 2022

### contact

Nom et adresse du fabricant  
EDILKAMIN S.p.A.  
Via Mascagni 7  
20045 Lainate (MI) – ITALY

www.edilkamin.com  
mail@edilkamin.com  
Directeur général  
Paolo Gusella

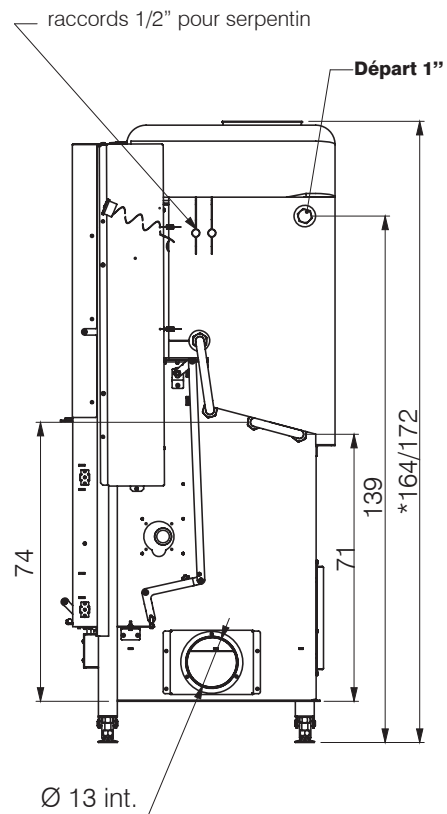
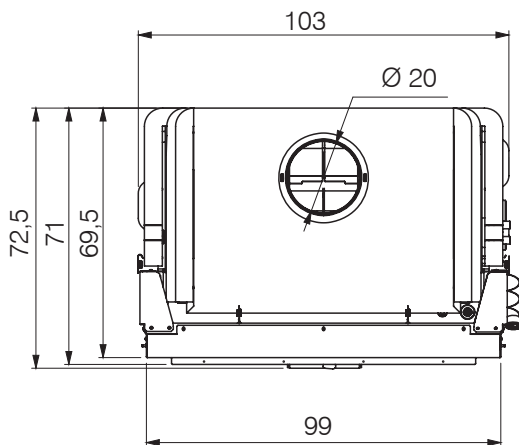
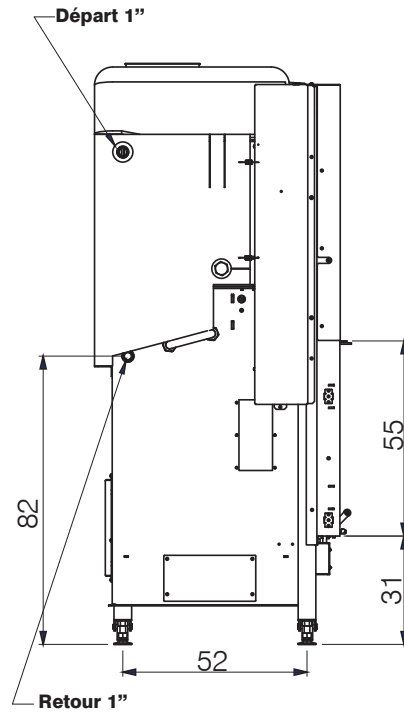
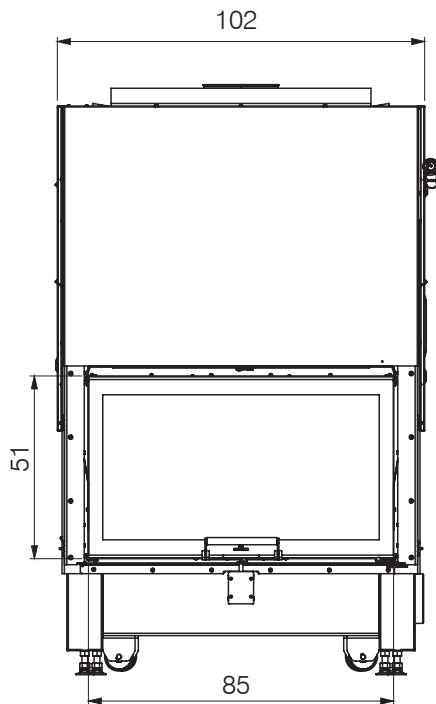
**WIDRO 85 (dimensions en cm)**



\* extension maximale des pieds 8 cm



**WIDRO 85 CS (dimensions en cm)**



\* extension maximale des pieds 8 cm

### PRÉPARATION ET DÉBALLAGE

Les matériaux qui composent l'emballage ne sont ni toxiques ni nocifs et ne requièrent donc aucune procédure d'élimination particulière.

Le stockage, l'élimination ou, éventuellement, le recyclage sont à la charge de l'utilisateur final, conformément aux lois en vigueur en la matière.



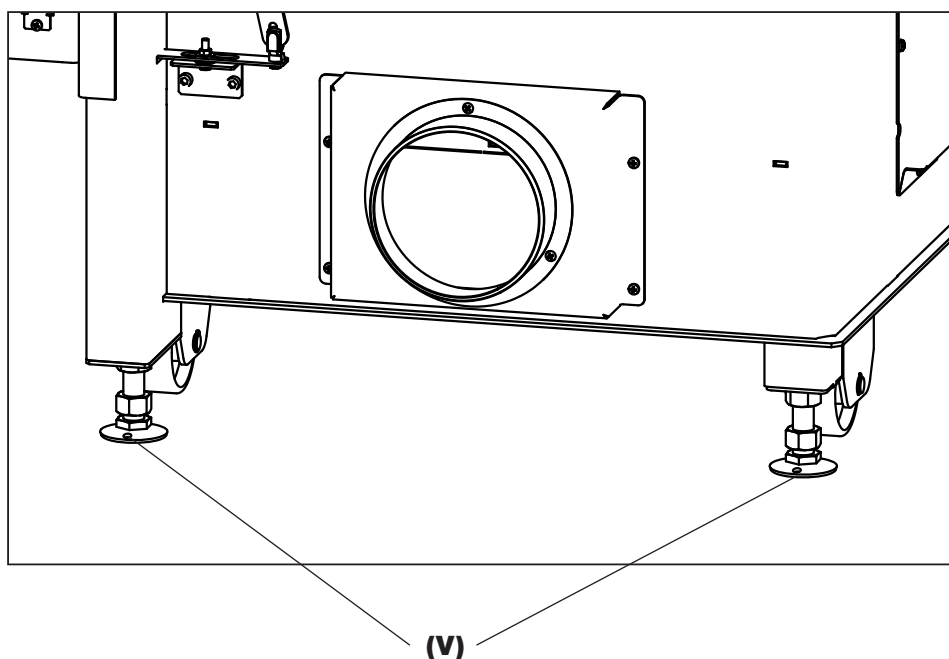
Il est conseillé de déplacer le produit en position verticale à l'aide de moyens appropriés en se conformant aux normes en vigueur en matière de sécurité.

Ne pas renverser l'emballage et faire particulièrement attention aux pièces à assembler.

### POUR ENLEVER LE PRODUIT DE LA PALETTE

Retirer les vis **(V)** de fixation à la palette situées sur les pieds.

Enlever le produit de la palette en faisant attention de bien protéger la porte et la vitre des chocs.

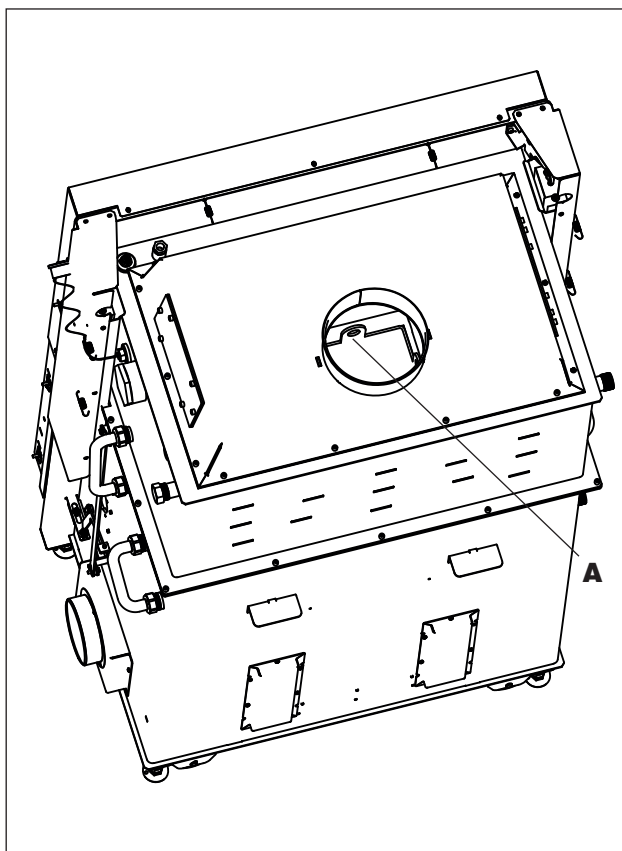


## PRISES POUR LE DÉPLACEMENT

Pour faciliter le transport du monobloc, 4 crochets **(A)** sont prévus.



Attention à l'équilibrage du produit lors du déplacement.



## DÉPLACEMENT DU PRODUIT AVEC LES ROULETTES À PROXIMITÉ DE L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION

La cheminée est dotée de pieds **(B)** et de roulettes **(C)**. Visser les pieds pour utiliser les roulettes.

### PIEDS

Les pieds servent à soulever la cheminée du sol et à mettre la sole foyer à niveau.

Ils permettent un réglage maximal de 10 cm.

Une fois la cheminée mise en place, repositionner les pieds.



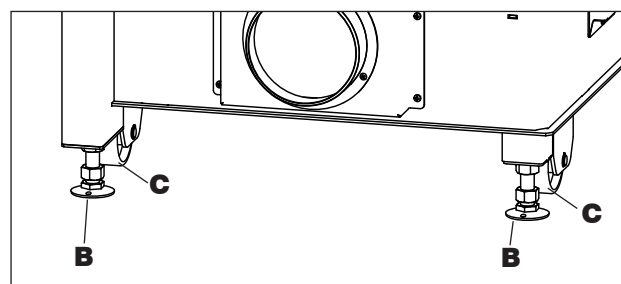
UTILISER LES ROULETTES UNIQUEMENT POUR DE PETITS DÉPLACEMENTS ET NE PAS TRAINER L'APPAREIL.

CELA POURRAIT ENDOMMAGER LES PIEDS. UTILISER LES ROULETTES après avoir dévissé les pieds.



### ATTENTION

Si la cheminée n'est pas à niveau, il est possible que la porte ne coulisse pas bien.



DÉVISSER LES VIS LATÉRALES DE BLOCAGE DE LA PORTE, UNIQUEMENT UNE FOIS LE PRODUIT EN POSITION.  
NE PAS DÉPLACER LE PRODUIT SANS LES VIS DE BLOCAGE

**EMBALLAGE**

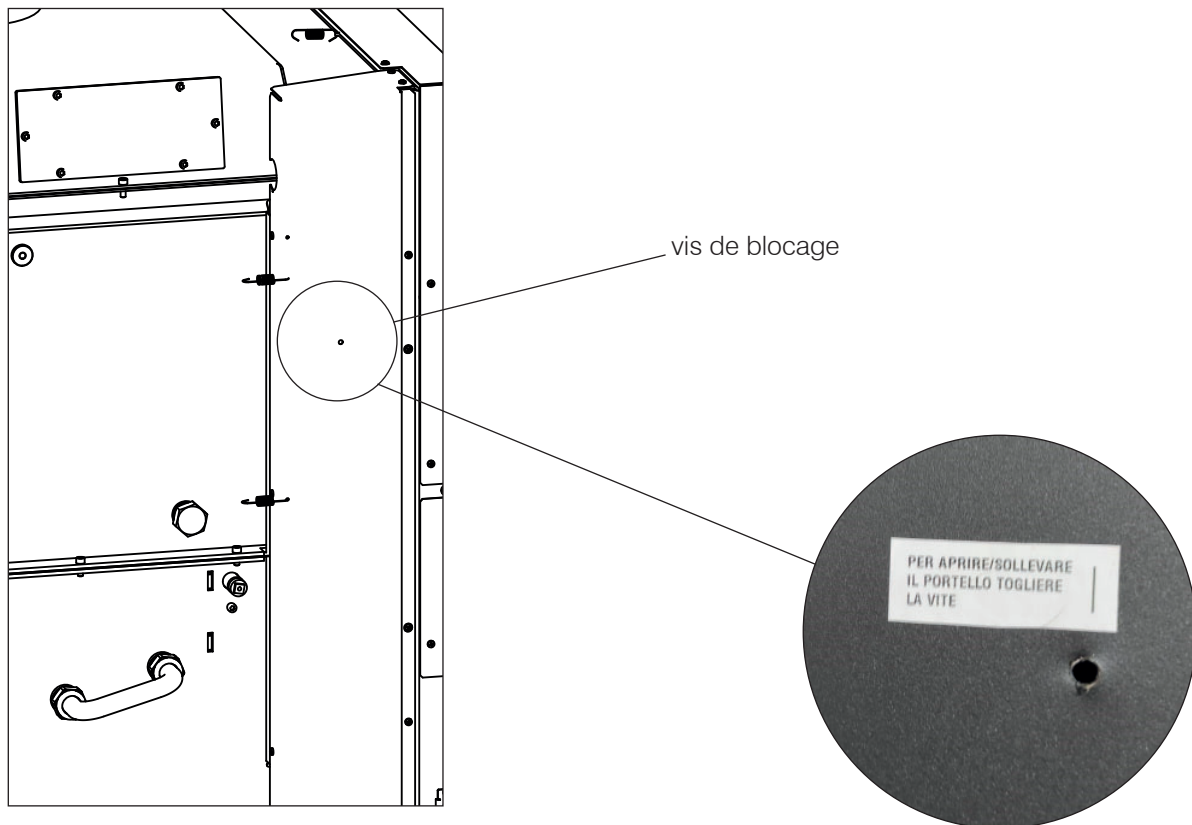
L'emballage doit être inspecté pour vérifier l'état du produit. Vérifier à la réception et signaler immédiatement au vendeur toute anomalie.

L'emballage est composé d'un seul colis qui contient ce qui suit.

Description	Numéro sur la figure ci-dessous	Quantité (pièces)	Utilisation
Cheminée		1	*
Réfractaires latéraux et postérieur		5	
Poignée de levage de la porte avec vis	(1)	1	possibilité de choisir de l'utiliser : en tant que poignée fixe (en la fixant avec les vis fournies) ou en tant que poignée « main froide », avec les douilles fournies prévues à cet effet.



DÉVISSER LES VIS, UNIQUEMENT LORSQUE LE PRODUIT EST EN POSITION  
NE PAS DÉPLACER LE PRODUIT SANS LES VIS DE BLOCAGE  
DÉVISSER LES VIS DE BLOCAGE SUR LES CÔTÉS AFIN DE POUVOIR LEVER LA PORTE



**RÉFRACTAIRES INTERNES**

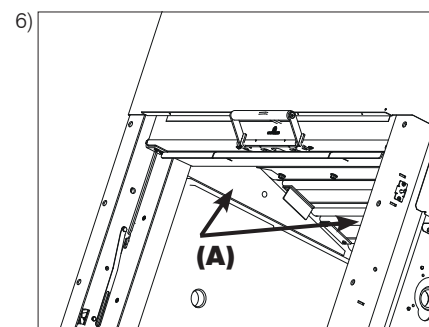
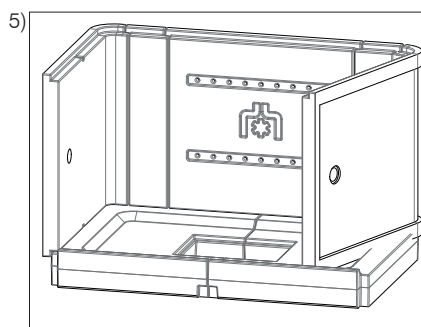
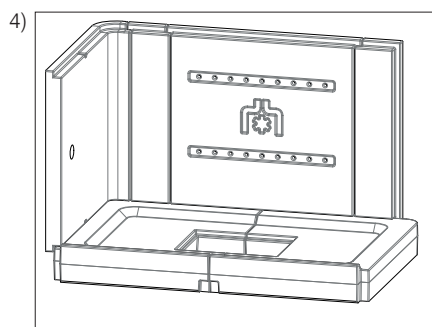
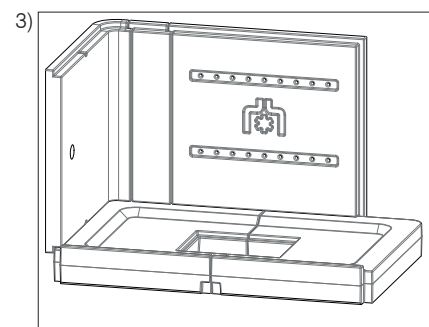
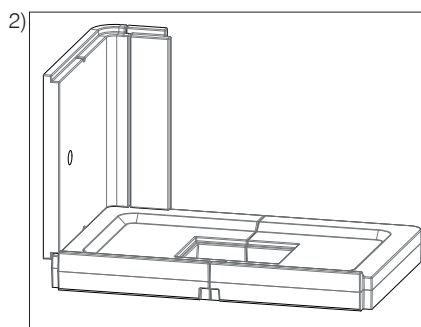
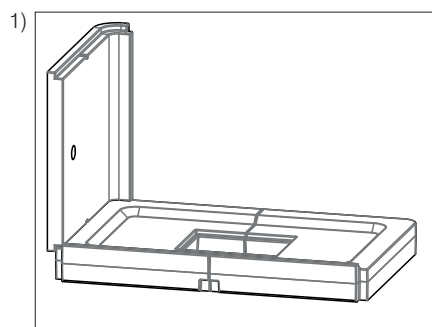
Séquence de montage des RÉFRACTAIRES

1+2) Positionner le CÔTÉ GAUCHE

3) Positionner le FOND

4+5) Positionner le CÔTÉ DROIT

6) Positionner les composants en vermiculite **(A)** au-dessus des réfractaires



**ALLUMER LE PRODUIT UNIQUEMENT AVEC LES RÉFRACTAIRES MONTÉS.**

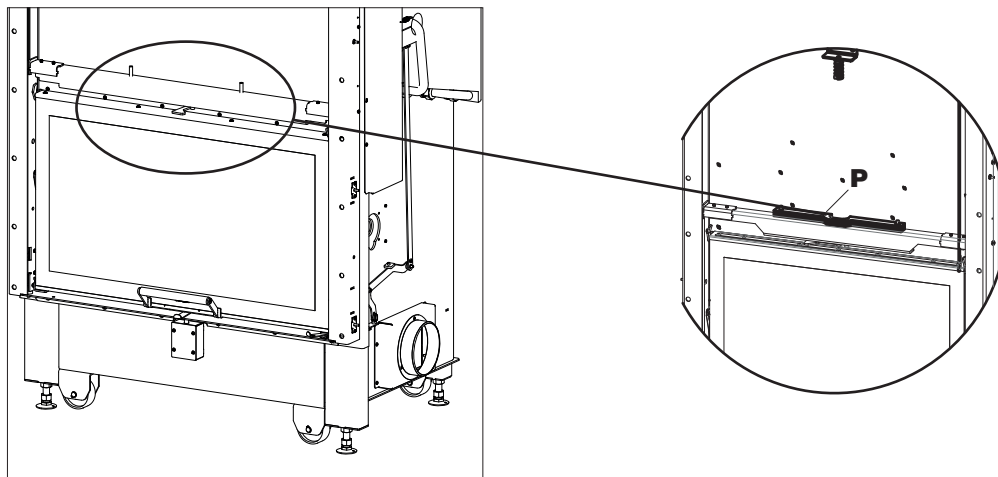
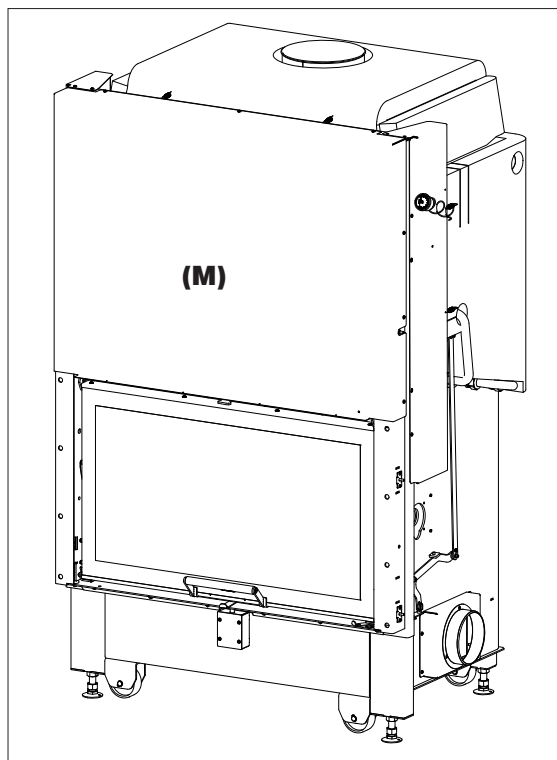
**PORTE À FERMETURE AUTOMATIQUE**

La cheminée est livrée avec la porte équilibrée, c'est à dire qu'elle ne descend pas automatiquement une fois qu'elle a été soulevée.

Pour que la porte se ferme automatiquement, il faut appliquer une ou plusieurs plaques (**P**) sur le cadre intérieur de la porte. Pour accéder au cadre intérieur de la porte, retirer le cache (M) sur le manteau de la cheminée.

sans plaques (de série)	avec plaques (ajoutées lors de l'installation)
SANS fermeture automatique	avec fermeture automatique

Retirer le manteau (M)



VUE INTÉRIEURE DES PLAQUES SUR LE CADRE DE LA PORTE

**AVANT-PROPOS SUR L'INSTALLATION**

Ne pas oublier que :

- l'installation du produit doit être effectuée par du personnel qualifié ;
- l'installation et l'utilisation du produit doivent être conformes à toutes les législations locales et nationales ainsi qu'aux normes européennes ;
- en cas d'installation dans une copropriété, il est nécessaire d'obtenir l'accord préalable de l'administrateur.

Vous trouverez ci-dessous quelques indications à caractère général qui ne remplacent pas la vérification des normes locales et n'impliquent pas la responsabilité de l'installateur.

**Contrôle de la conformité de la pièce d'installation**

- Le volume de la pièce doit être supérieur à 70 m<sup>3</sup>.
- Ne pas installer le produit dans une chambre à coucher, une salle de bains ou dans des pièces contenant un autre équipement de prélèvement d'air de combustion ou dans des pièces caractérisées par une atmosphère explosive. Les éventuels ventilateurs d'extraction s'ils fonctionnent dans la même pièce ou zone d'installation que celle du produit, peuvent provoquer des problèmes de tirage.
- En Italie, contrôler les compatibilités conformément aux normes UNI 10683 et UNI 7129 en présence de produits à gaz.
- Le sol doit pouvoir supporter le poids du produit et des accessoires.



Installer le produit de manière à garantir un accès facile pour le nettoyage du produit et du système de cheminée.



Lignes électriques Il ne doit pas y avoir de lignes électriques dans les murs ou les plafonds se trouvant dans la zone d'encastrement de l'appareil



Dans certains pays, dans des conditions particulières, les installations en conduit de cheminée multiple sont admises. Selon les réglementations régionales, d'autres installations de sécurité sont nécessaires en cas de raccordement à des conduits de cheminée multiples. Votre ramoneur/technicien pourra vous fournir de plus amples informations à ce sujet.



**Protection contre la chaleur et distances de sécurité**

Toutes les surfaces du bâtiment à proximité du produit doivent être protégées contre la surchauffe.

Les mesures d'isolation à adopter dépendent du type de surfaces.

Vérifier, dans les données de la plaque signalétique du système de cheminée, les distances de sécurité à respecter en présence de matières combustibles et le type de matériau isolant à utiliser

DISTANCES MINIMALES DE  
SÉCURITÉ PAR RAPPORT AUX  
MATÉRIAUX INFLAMMABLES

Arrière = 0

Côté = 0

Devant = 2000

## **SYSTÈME DE CHEMINÉE (Conduit de fumée, conduit de cheminée et mitron)**

Ce chapitre a été rédigé conformément aux normes européennes EN 13384, EN 1443, EN 1856 et EN 1457. L'installateur doit tenir compte de ces normes ainsi que de toute autre norme locale éventuelle. Le présent manuel ne saurait en aucun cas remplacer les normes en vigueur.

Le produit doit être raccordé à un système adéquat d'évacuation des fumées en mesure d'évacuer en toute sécurité les fumées produites par la combustion.

Avant la mise en place du produit, il faut s'assurer de la conformité du conduit de cheminée.

## **CONDUIT DE FUMÉE, CONDUIT DE CHEMINÉE**

Le conduit de fumée (conduit qui raccorde la bouche de sortie des fumées du foyer à l'entrée du conduit de cheminée) et le conduit de cheminée doivent, en plus des autres prescriptions prévues par la loi :

- recevoir l'évacuation d'un seul produit (l'évacuation de plusieurs produits en même temps est interdite) ;
- présenter un développement principalement vertical (les portions horizontales et les coudes supérieurs à 45° ne sont pas admis) ;
- ne présenter aucun segment en contre-pente ;
- présenter une section intérieure de préférence circulaire et, dans tous les cas, avec un rapport entre les côtés inférieur à 1,5 ;
- se terminer sur le toit par un mitron approprié : l'évacuation murale directe ou vers des espaces clos, même à l'air libre, est interdite ;
- être réalisés dans des matériaux caractérisés par une classe de réaction au feu A1 conformément à la norme UNI EN 13501 ou à une norme nationale équivalente ;
- être dûment certifiés avec, s'ils sont en métal, une plaque de cheminée adéquate ;



Le diamètre de la sortie des fumées n'est pas le diamètre du système de cheminée dont les dimensions devront être calculées.

Le dimensionnement du système de cheminée doit être effectué par un professionnel, dans le respect des réglementations en vigueur.

**LE CONDUIT DE FUMÉE**

- doit, s'il est métal, présenter le marquage CE (EN 1856-2) ou un marquage équivalent attestant du respect de la législation nationale ;
- ne peut pas être en matériau métallique flexible ;
- pour contrôler le flux, il est conseillé d'installer un volet en cas de tirage supérieur à 25 Pa.

**LE CONDUIT DE CHEMINÉE :**

- doit posséder un tirage en mesure de créer une dépression située, dans l'idéal, aux alentours de 12 Pa ; Les tirages inférieurs peuvent provoquer la sortie de fumée à l'ouverture de la porte ; les valeurs supérieures ont tendance à générer une combustion rapide avec pour résultat une diminution du rendement ;
- doit être correctement dimensionné pour assurer l'évacuation des fumées (UNI 13384-1) ;
- doit être de préférence isolé, en acier, avec une section intérieure circulaire. En cas de section rectangulaire, le rayon des arêtes ne doit pas être inférieur à 20 mm et le rapport entre les dimensions intérieures doit être inférieur à 1,5 ;
- doit présenter normalement une hauteur minimale de 4 mètres ;
- doit être imperméable et isolé thermiquement pour garantir le tirage ;
- doit prévoir de préférence une chambre de récupération des matières non brûlées et de l'éventuelle condensation ;
- doit appartenir au moins à la catégorie T400, avec une résistance au feu de suie adéquate ;
- doit être propre s'il n'est pas neuf afin d'éviter tout risque d'incendie.



L'infiltration d'eau de condensation par le conduit de cheminée doit être absolument évitée.

Il faudra éventuellement monter un anneau anti-condensation : demandez à votre ramoneur.

Les dommages causés par l'eau de condensation sont exclus de la garantie.

**LE MITRON**

- doit être de type anti-vent ;
- doit présenter une section intérieure équivalente à celle du conduit de cheminée et une section de passage des fumées en sortie égale à au moins deux fois la section intérieure du conduit de cheminée
- en cas de conduits de cheminée couplés (et espacés l'un de l'autre d'au moins 2 m), le mitron du conduit de cheminée qui reçoit l'évacuation du produit à combustible solide ou celui du plan le plus haut doit dépasser l'autre d'au moins 50 cm en hauteur ;
- doit se situer au-delà de la zone de reflux ;
- doit permettre l'entretien de la cheminée ;

**PRISE D'AIR DE COMBUSTION EXTÉRIEURE**

**(A)**

Pour réintégrer l'oxygène brûlé lors du fonctionnement, il est nécessaire de prévoir une prise d'air adaptée, de 200 cm<sup>2</sup> conformément aux normes locales.

La prise d'air, conformément aux réglementations locales, peut se faire à l'extérieur ou dans des pièces adaptées que ne sont pas en dépression.

Le revêtement doit être doté d'une grille au niveau du sol afin de permettre un afflux d'air de combustion jusqu'au produit.

**PRISE D'AIR DIRECTE**

Prévoir une prise d'air, d'une section utile (sans grilles ou autres dispositifs de protection) d'une surface au moins égale à la section du trou d'entrée d'air à l'arrière du produit.

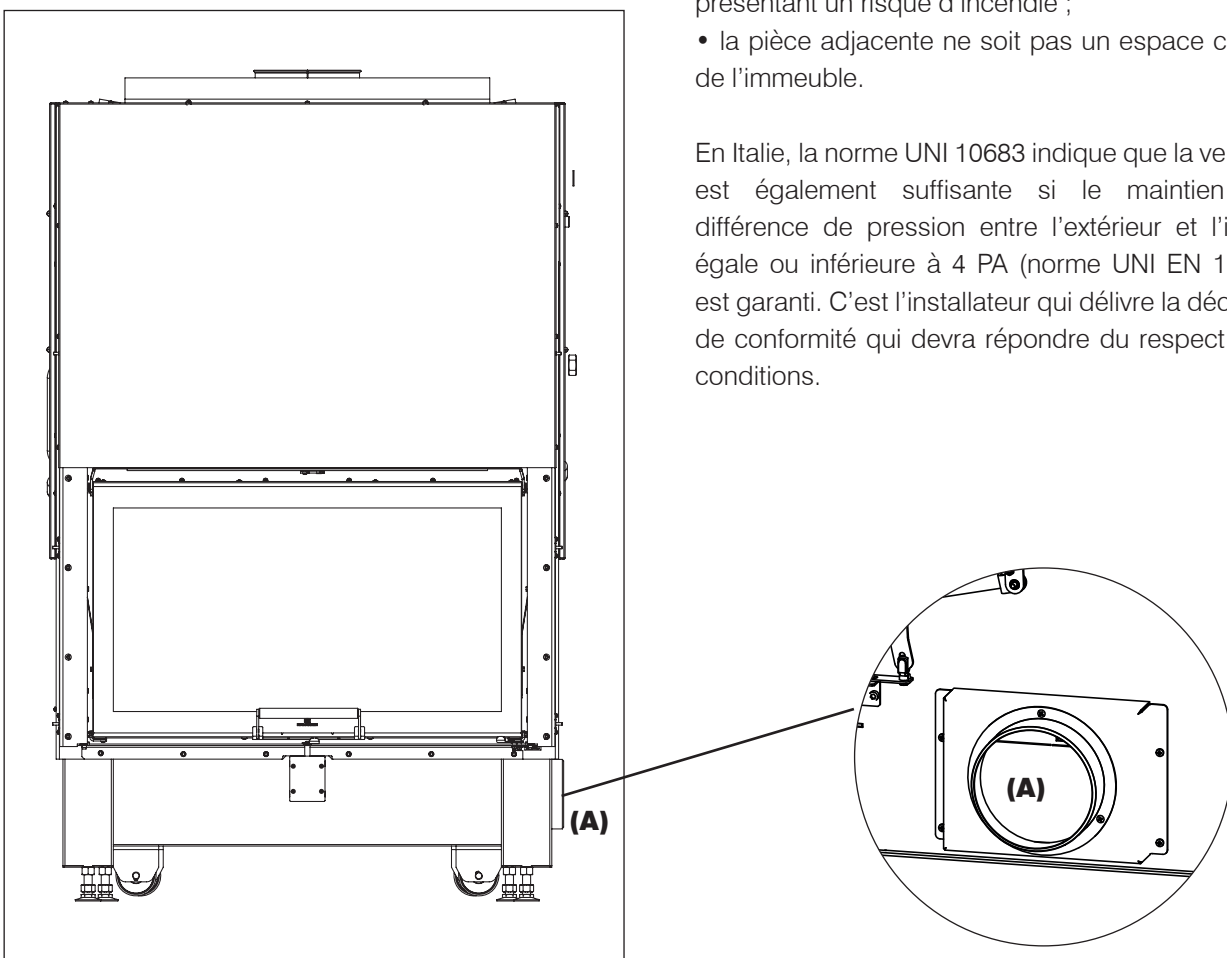
Évaluer le diamètre en fonction des pertes de charge. Raccorder la prise d'air à l'orifice à l'aide d'un tuyau pouvant également être flexible. Augmenter le diamètre du tuyau si celui-ci n'est pas lisse : en évaluer les pertes de charge.

Nous conseillons de ne pas dépasser 5 mètres et de n'effectuer pas plus de 3 coudes en fonction du tirage du conduit de cheminée.

L'afflux d'air peut provenir d'une pièce située à proximité à condition que :

- le flux ne rencontre aucun obstacle en passant à travers des ouvertures permanentes communiquant avec l'extérieur ;
- la pièce adjacente à la pièce d'installation du produit ne soit pas en dépression par rapport à l'environnement extérieur ;
- la pièce adjacente ne serve pas de garage, de salle de bains, de chambre à coucher ni à des activités présentant un risque d'incendie ;
- la pièce adjacente ne soit pas un espace commun de l'immeuble.

En Italie, la norme UNI 10683 indique que la ventilation est également suffisante si le maintien d'une différence de pression entre l'extérieur et l'intérieur égale ou inférieure à 4 PA (norme UNI EN 13384-1) est garanti. C'est l'installateur qui délivre la déclaration de conformité qui devra répondre du respect de ces conditions.

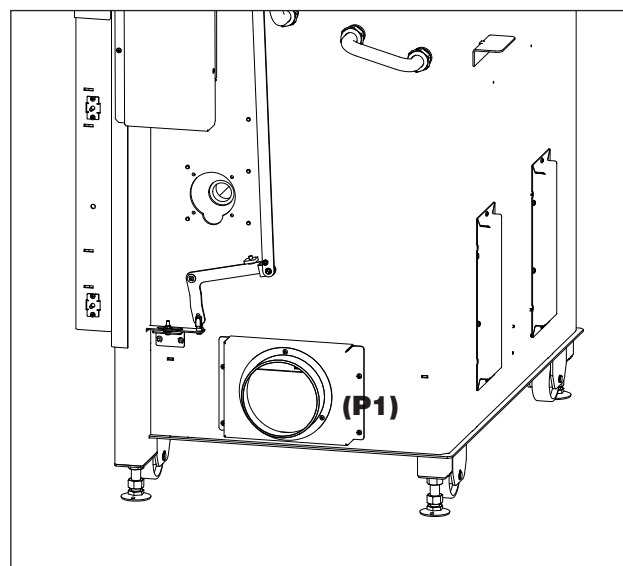
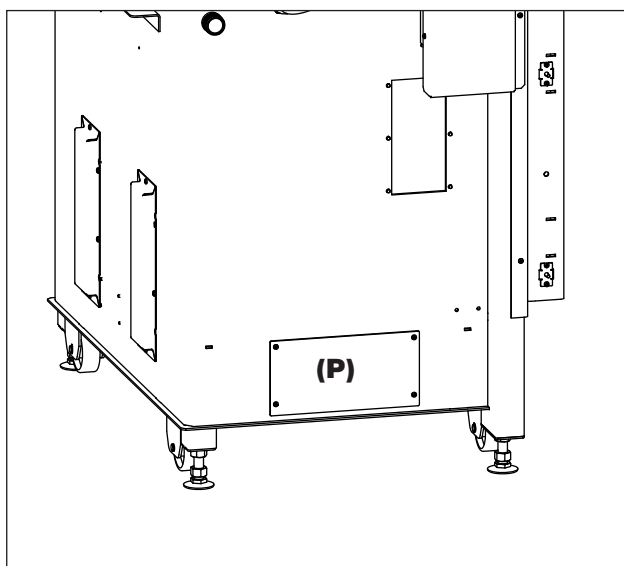


### ORIENTATION DE LA PRISE D'AIR CÔTÉ GAUCHE (P)

IL EST possible de positionner la prise d'air sur le côté gauche de la cheminée.

Procéder comme suit :

- Retirer la partie prédécoupée **(P)** du côté gauche.
- Dévisser la plaque **(P1)** située sur le côté droit, qui sera réutilisée pour boucher le trou de la prise d'air précédemment réalisée.
- Visser la partie prédécoupée **(P)** sur le côté droit à la place de **(P1)**



**INSTALLATION HYDRAULIQUE**

Le modèle Widro 85 est conçu pour être installé sur des installations dotées d'un vase d'expansion ouvert.

Le modèle 85 CS peut être installé sur des installations à vase d'expansion fermé (après avoir vérifié la possibilité selon les réglementations locales), à condition que les raccords à la soupape de décharge thermique soient effectués.



Le dimensionnement, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil doivent être conformes aux législations locales et nationales, ainsi qu'aux normes européennes. Pour l'installation et pour tout aspect non expressément mentionné, se reporter aux réglementations locales en vigueur dans chaque pays.



Ne jamais allumer le feu dans le produit (pas même pour essayer) si l'installation n'est pas remplie d'eau ; le produit pourrait être abîmé de manière irréversible.

**RACCORDEMENT HYDRAULIQUE**

Le raccordement au circuit hydraulique dépend du type d'installation.

Il existe cependant des « règles générales » :

- La présence d'un ballon tampon (accumulation à inertie) est recommandée mais n'est pas obligatoire. Sa présence a l'avantage de libérer le produit des demandes « brusques » de l'installation et de permettre l'intégration avec d'autres sources de chaleur. Il réduit la consommation de combustible et augmente l'efficacité du système.
- La température de retour de l'eau doit être supérieure à au moins 50-55 °C pour éviter les phénomènes de condensation.
- Pour le chauffage d'éventuels panneaux radiants à basse température, un ballon tampon (accumulation à inertie) doit être installé, en respectant les indications du fabricant des panneaux radiants.
- Le matériau utilisé dans le circuit doit être apte à résister à toute surchauffe.
- Le raccordement direct aux radiateurs empêche le bon fonctionnement à cause du diamètre réduit des tuyaux de ces derniers.

**KITS HYDRAULIQUES (EN OPTION) À L'EXTÉRIEUR DU PRODUIT POUR VASE OUVERT OU FERMÉ**

Pour simplifier l'installation, Edilkamin propose des kits pré-assemblés à l'extérieur du produit.

Le choix entre ces produits est lié au type d'installation à réaliser.



La température de retour de l'eau doit être supérieure à au moins 50-55 °C pour éviter les phénomènes de condensation.

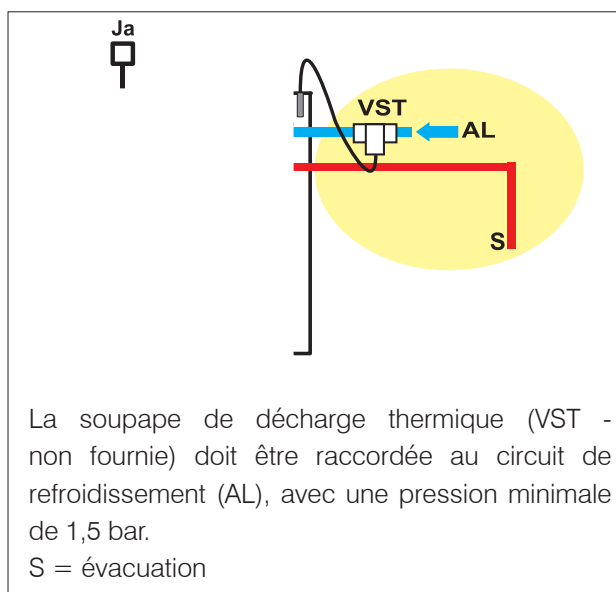
IL EST indispensable de disposer d'un système anti-condensation, sous peine d'annulation de la garantie pour non-conformité de l'installation.

**EN CAS D'INSTALLATION SUR DES INSTALLATIONS À VASE OUVERT**

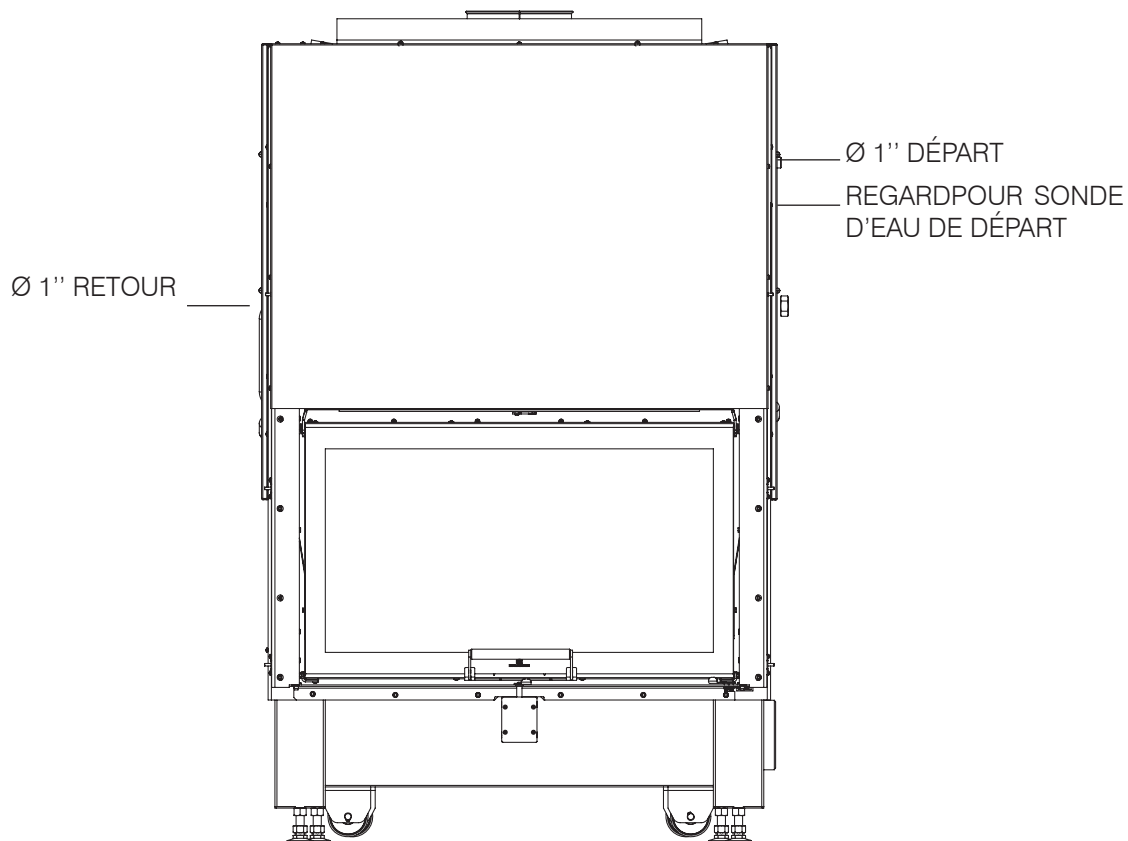
- Le remplissage du produit et de l'installation doit être effectué par le biais du vase d'expansion ouvert, par chute naturelle de l'eau à travers le tuyau d'arrivée (diamètre non inférieur à 18 mm). Pendant cette phase, tous les dispositifs de purge des radiateurs doivent être ouverts afin d'éviter la formation de bulles d'air dans l'installation qui empêcheraient la circulation de l'eau.
- Le vase ouvert doit être positionné à une hauteur supérieure à 3 m par rapport à l'élément le plus haut du circuit primaire et inférieure à 15 m par rapport au départ de l'appareil. La hauteur du vase doit être dans tous les cas telle qu'elle permette de créer une pression supérieure à celle produite par la pompe (circulateur).
- Ne jamais remplir l'installation directement à la pression du réseau car cette dernière pourrait être supérieure à celle spécifiée pour le produit, avec pour conséquence un endommagement de ce dernier.
- Le tuyau de sécurité qui mène au vase d'expansion doit être à mis à l'air libre sans robinets d'arrêt et il doit être opportunément isolé pour éviter que l'eau située à l'intérieur ne gèle, ce qui compromettrait le raccordement.
- Le tuyau d'arrivée doit être libre sans robinets ni courbes.
- La pression maximale de fonctionnement ne doit pas dépasser 1,5 bar.
- Il convient d'ajouter un additif antigel à l'eau contenue dans l'installation (référence à la réglementation UNI 8065).

**EN CAS D'INSTALLATION SUR LES INSTALLATIONS À VASE FERMÉ** (dispositions supplémentaires par rapport à celles indiquées pour les installations à vase ouvert )

La pression en amont du circuit de refroidissement doit être d'au moins 1,5 bar (en Italie UNI 10412).



**RACCORDEMENT DU DÉPART ET DU RETOUR DE SÉRIE :**

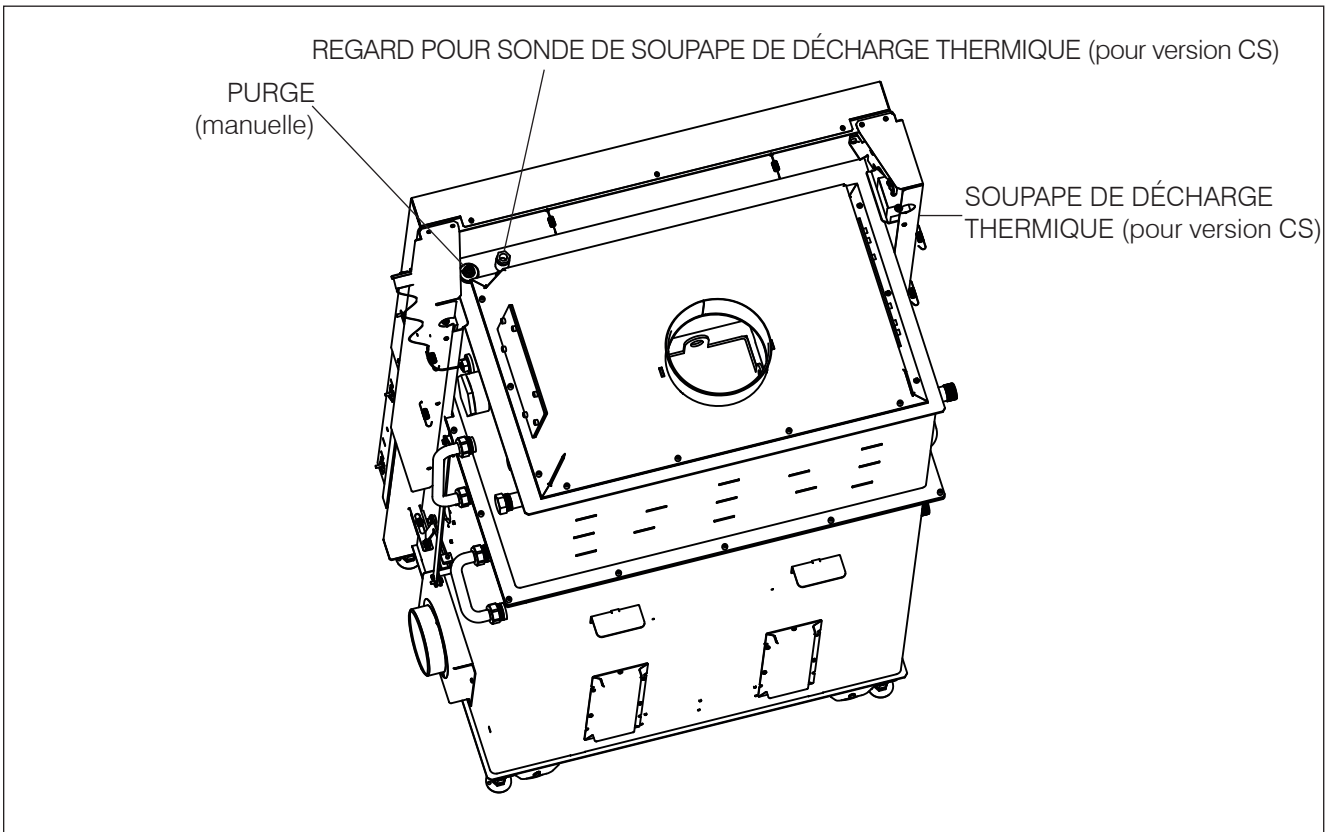


Nous rappelons qu'il faut utiliser des joints sur les raccords et respecter l'intégralité des règles d'installation.



Le dimensionnement, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil doivent être conformes aux législations locales et nationales, ainsi qu'aux normes européennes. Pour l'installation et pour tout aspect non expressément mentionné, se reporter aux réglementations locales en vigueur dans chaque pays.

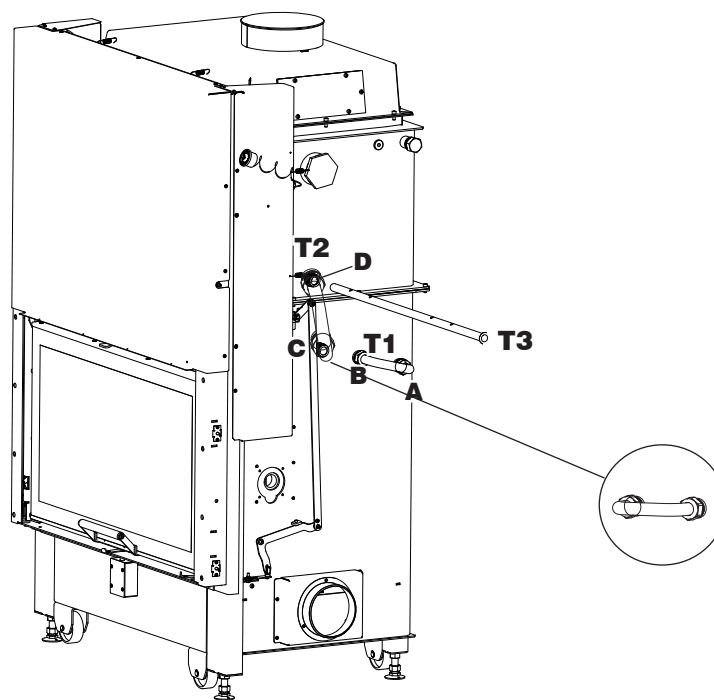




**ORIENTATION DU DÉPART À GAUCHE ET DU RETOUR À DROITE**

Il est possible d'orienter le départ et le retour de manière « symétrique » par rapport à la position de série, en procédant comme suit :

- Retirer les raccords en cuivre **T2**, à mettre ensuite de l'autre côté ;
- déplacer **T1** de **AB** à **BC** ;
- dégager le tuyau **T3** ;
- raccorder **T3**, **T2**, **T1** de l'autre côté de la thermocheminée ;
- utiliser les bouchons situés du côté gauche pour fermer le côté droit.



Edilkamin propose dans son catalogue des kits hydrauliques pré-assemblés pour installation avec vase ouvert et vase fermé.

Consultez votre revendeur régional.

Différentes pièces hydrauliques (centrale, soupapes, etc.) sont également disponibles.



Positionner la centrale dans une zone froide pour éviter toute surchauffe de l'électronique.

### Revêtements, contre-hottes et leurs aérations

Ne procéder au revêtement du produit qu'après :

- le raccordement du produit à l'évacuation des fumées et à la prise d'air
- la vérification du produit à chaud
- la vérification de la mise à niveau du produit.

L'installateur doit respecter toutes les normes de bonne installation et prendre toutes les précautions nécessaires contre les surchauffes et les incendies.

En particulier :

- lors de la réalisation d'un éventuel socle sous le seuil, il faut prévoir une fente adaptée pour le passage de l'air de recyclage provenant de la pièce ;
- la possibilité d'inspection des composants ;
- les parties en bois doivent être protégées par des panneaux ignifuges. Elles ne doivent pas les toucher mais être espacées d'au moins 1 cm environ de ces derniers afin de permettre une circulation d'air qui empêchera l'accumulation de chaleur. La contre-hotte peut être réalisée avec des panneaux ignifuges, en placoplâtre ou en plaques de plâtre ; lors de la réalisation, il faut monter le kit de canalisation de l'air chaud tel qu'indiqué précédemment.

Il convient d'aérer l'intérieur de la contre-hotte en utilisant le flux d'air qui entre par le bas et qui, par convection, ressortira par la grille située en haut.

Il faut donc prévoir deux grilles d'aération (d'une surface supérieure à  $xyz \text{ cm}^2$ ), l'une au niveau de la sole foyère et la deuxième à une hauteur conseillée de 50 cm au-dessus de la hauteur de la cheminée.

En plus de ce qui est mentionné ci-dessus, tenir compte des indications des normes en vigueur dans chaque pays en ce qui concerne « l'isolation, les finitions, les revêtements et les recommandations de sécurité ».

Il est possible de prévoir des orifices d'inspection qui permettront, au fil des ans, d'accéder aux côtés du produit pour l'inspecter.



Vérifier le fonctionnement du produit avant de procéder au revêtement.

Vérifier notamment :

- Les coulissements
- Les câblages



**ALLUMER LE PRODUIT  
UNIQUEMENT AVEC LES  
RÉFRACIAIRES MONTÉS.**

**POUR L'INSTALLATEUR**

Éventuel réglage de la fluidité (desserrer ou durcir) du coulissement de la porte au moyen des clés à six pans.

**CADRE D'HABILLAGE DE LA BOUCHE :**

Le cadre d'habillage de la bouche est une option.

Il sert à compenser l'espace créé entre la structure de la cheminée et le revêtement.

En cas d'achat, il est fourni dans un seul et même colis.

**GABARIT POUR CONTRE-HOTTE :**

En option, à poser avant la finition du revêtement, cadre d'appui pour celui-ci.

**GROUPE GRILL AVEC BAC DE COLLECTE DES GRAISSES EN INOX :**

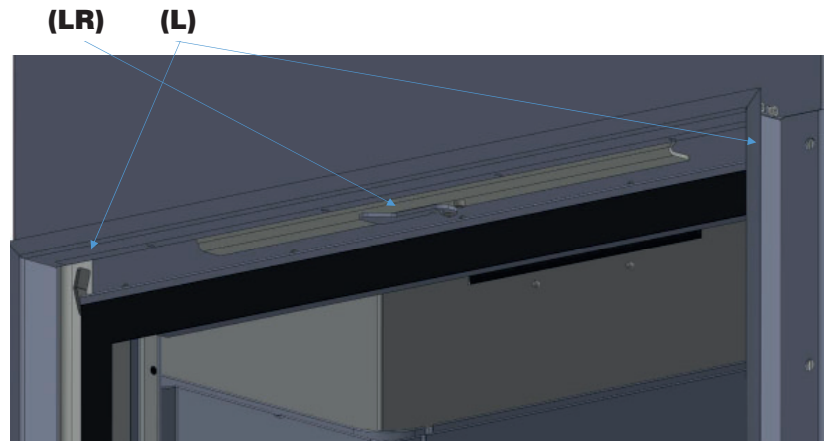
En option pour cuisiner, avec motoréducteur pour grill, tige tournebroche, bac de collecte des graisses et lèche-frites (plusieurs supports et vis).

Permet de faire griller des aliments.

- **PORTE À OUVERTURE VERTICALE ET À VASISTAS POUR LE NETTOYAGE**

Le levier de réglage **(LR)** et de déblocage de la porte se trouve dans la partie supérieure de cette dernière ;

Les leviers **(L)** pour l'ouverture à vasistas sont à droite et à gauche de la porte.



- **OUVERTURE VERTICALE DE LA PORTE (BLOQUE LE LEVIER LR en HAUT)**

Utiliser la poignée (main froide amovible), que l'on peut fixer avec les vis.

- **OUVERTURE À VASISTAS DE LA PORTE**

Pour l'ouverture à vasistas, utiliser les leviers **L** à droite et à gauche de la porte

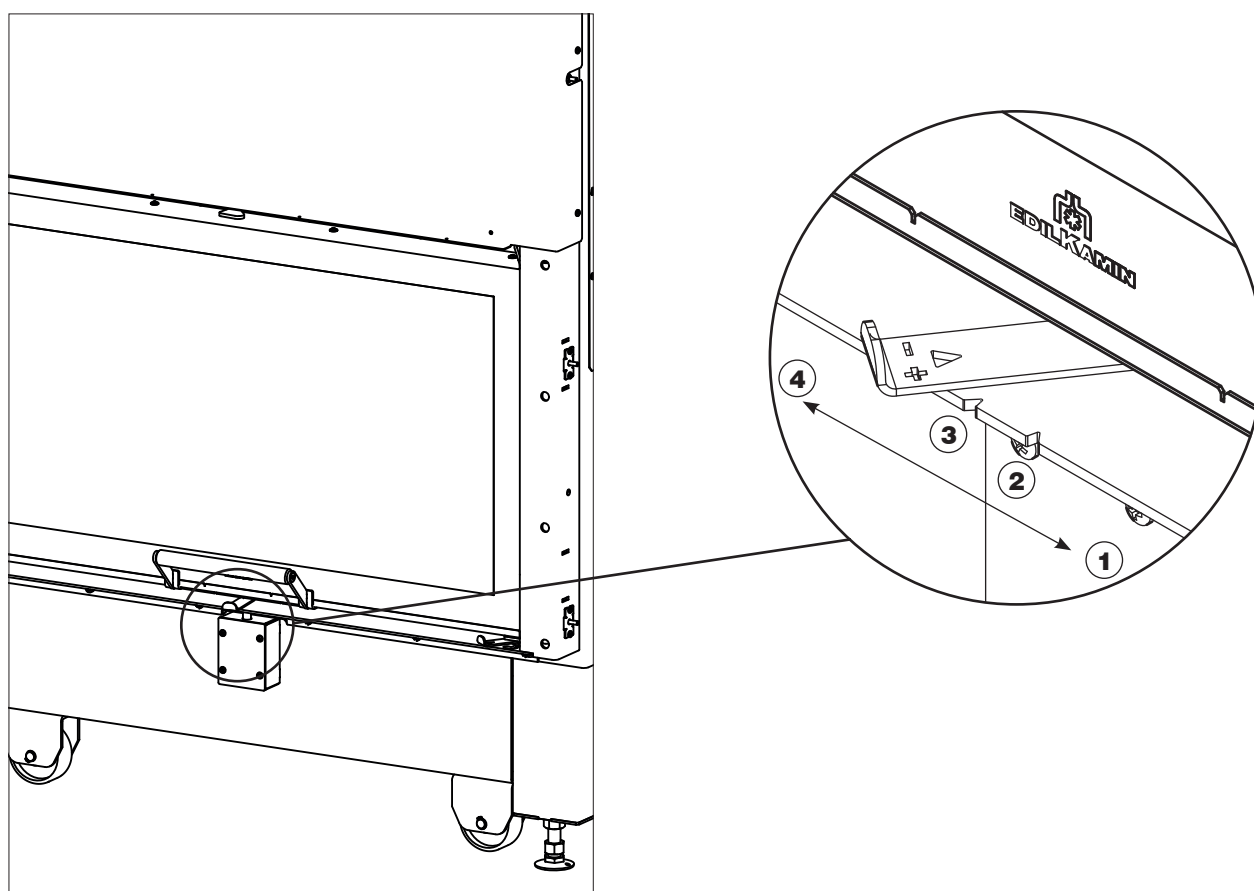


**RÉGLAGE DE L'AIR**

Pour créer une entrée d'air comburant et d'air post-combustion plus ou moins importante dans la chambre de combustion, déplacer le levier de réglage de l'air.

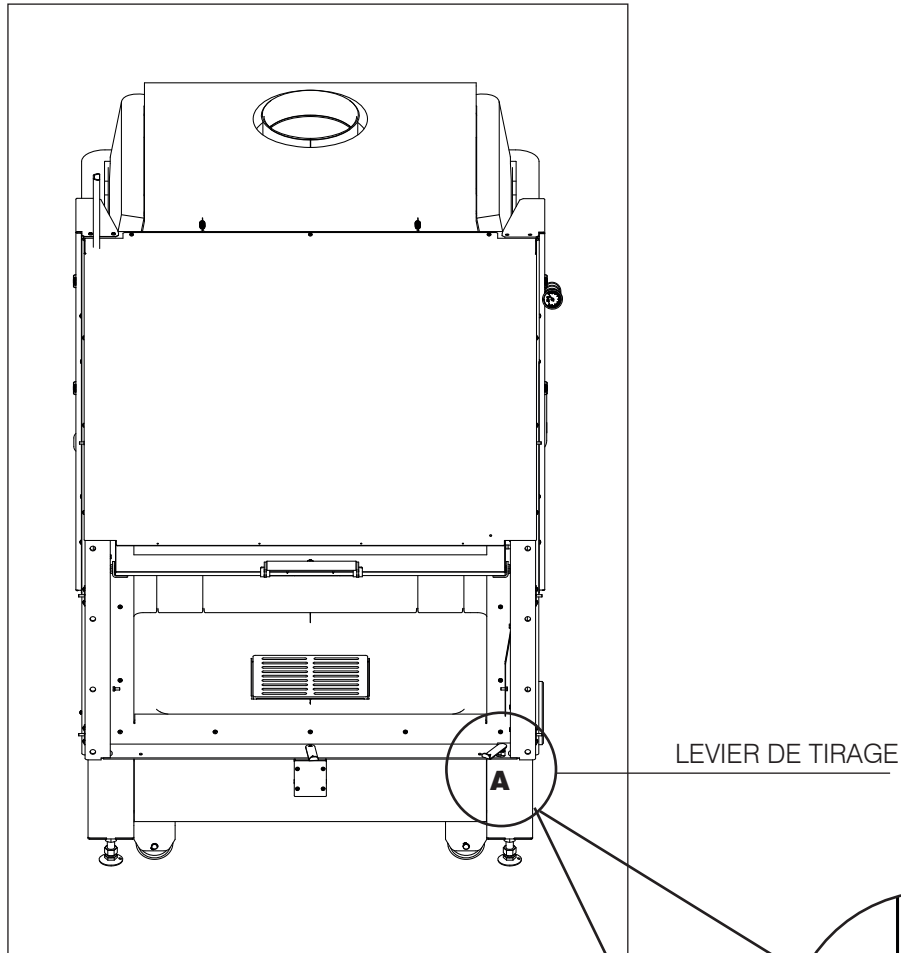
Le réglage s'effectue en agissant sur le levier en suivant les indications + et - .

Description	Effet
<b>Position 1</b> Allumage/puissance maximale	Air primaire envoyé intégralement dans le foyer plus air turbo (tout à droite)
<b>Position 2</b> Intermédiaire	Air primaire entièrement ouvert
<b>Position 3</b>	Air primaire ouvert à moitié
<b>Position 4</b> Maintien des braises	Air de post-combustion uniquement Tous les passages pour l'air de combustion primaire sont fermés (à fond à GAUCHE).

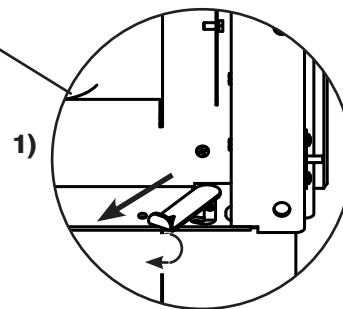




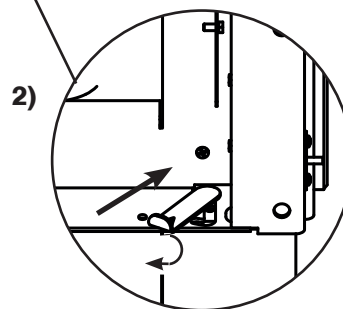
En fonction du tirage, en phase d'allumage surtout, il est possible de favoriser le tirage en utilisant le levier de tirage.



**1)** Pour ouvrir :  
décrocher le levier **A** en le déplaçant vers la droite (DTE), le tirer vers l'avant et l'accrocher à gauche (GCHE).



**2)** Pour fermer :  
décrocher le levier **A** en le déplaçant vers la droite (DTE), le pousser vers l'intérieur et l'accrocher à gauche (GCHE).



**COMBUSTIBLE**

le produit a été conçu pour brûler des bûches de bois classiques ou des bûches compressées. Utiliser des bûches de bois sec (maximum 20 % d'humidité).

L'utilisation de bois humide implique un encrassement du produit et de la cheminée, un risque de fumée et un rendement inférieur à ce qui est déclaré.

Chaque type de bois possède des caractéristiques différentes qui influencent également le rendement de la combustion.

Les données indiquées dans cette notice sont celles qui ont été relevées avec le bois utilisé lors de la certification.

En général, le bois peut avoir une puissance calorifique allant jusqu'à 4,5 kWh/kg alors que lorsqu'il est vert il a une pouvoir calorifique d'environ 2 kWh/kg.

En général, nous recommandons le hêtre, l'orme, ou dans tous les cas un bois de classe A1 selon la réglementation UNI EN ISO 17225-5.

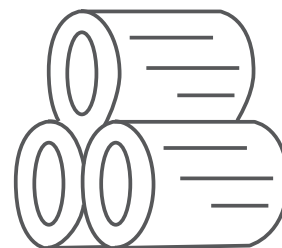
Attention à l'utilisation prolongée de bois riche en huiles aromatiques (par exemple eucalyptus). Cela peut détériorer les composants en fonte.

Utiliser les quantités de bois recommandées.

Une surcharge entraîne une surchauffe et des dommages :

- déformation possible des éléments intérieurs ;
- altérations possibles de la couleur de la peinture sur les parties métalliques, dont ni Edilkamin ni le revendeur ne pourra être tenu pour responsable.

Respecter l'environnement et la sécurité : NE PAS brûler, entre autres, de plastique, de bois peint, de charbon, de déchets d'écorce. Ne pas utiliser le produit en guise d'incinérateur. L'utilisation de ces combustibles annule également la garantie.



POUR OBTENIR LA PUISSANCE MAXIMALE, SUIVRE LES INDICATIONS FOURNIES À LA PAGE DES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Phases pour le premier allumage**

- S'assurer d'avoir lu et compris le contenu de ce manuel ;
- Débarrasser le produit de tout composant inflammable (notices, étiquettes, etc.). Enlever notamment les éventuelles étiquettes présentes sur la vitre. Elles pourraient fondre et endommager la vitre de manière irréversible.

Pour l'allumage initial de la chambre de combustion, toujours utiliser du petit bois. Utiliser les bûches de bois les plus grandes pour alimenter le feu.

Placer le bois sur la grille de combustion.

**REMARQUE**

Lors des premiers allumages, l'appareil peut dégager de légères odeurs de peinture qui disparaîtront rapidement, si l'on utilise quelques fois le produit à la charge nominale.

**Allumage lorsque la chambre de combustion est froide**

1. Vérifier que le lit de cendres présent n'est pas trop épais. Si le lit de cendres devient trop épais, il existe un risque que, à l'ouverture de la porte du foyer pour ajouter du bois, des fragments de braises tombent hors du foyer.
2. Positionner le levier de réglage de la soupape de l'air dans la position « ouverture totale ». L'air de combustion affluera de manière intense sur le bois situé dans le foyer, pour atteindre rapidement une bonne combustion.
3. Placer le bois dans le foyer sans trop l'entasser. Mettre un allume-feu entre les bûches et allumer. Ne jamais utiliser de substances telles que de l'essence, de l'alcool ou autres produits similaires pour allumer.
4. Maintenant, fermer la porte et surveiller pendant quelques minutes. Si jamais le feu s'éteint, ouvrir lentement la porte, remettre un autre allume-feu entre les bûches et rallumer.

**Alimentation lorsque la chambre de combustion est chaude**

Quel est le bon moment pour ajouter du bois ? Lorsque le combustible a brûlé jusqu'à se transformer presque en braises. Avec le gant, ouvrir la porte lentement (pour éviter la formation de tourbillons qui peuvent causer la sortie de fumées). Ajouter dans le foyer la quantité de bois souhaitée, en le mettant sur les braises existantes (en respectant les limites indiquées dans le tableau des caractéristiques techniques).

**Fonctionnement avec un faible tirage initial**

Pour aspirer l'air pour la combustion et évacuer les fumées, le foyer a besoin du tirage exercé par le conduit de cheminée.

Si le tirage est faible, allumer d'abord un feu de « démarrage » en utilisant du bois d'allumage de petite taille.

Une fois le bon tirage rétabli, il sera possible d'ajouter le combustible.

**CONSEILS PRATIQUES**

Il est conseillé de garder éteints les radiateurs de la pièce où est installée la thermocheminée car la chaleur dégagée par la bouche est suffisante.

- Une combustion incomplète provoque des incrustations excessives sur le tuyau de l'échangeur. Pour éviter ce phénomène, il faut :
- brûler du bois sec ;
- s'assurer que le foyer contient un bon lit de braises et de charbons ardents avant de rajouter du bois ;
- accompagner les bûches de diamètre important d'autres bûches de diamètre inférieur ;



**ALLUMER LE PRODUIT  
UNIQUEMENT AVEC LES  
RÉFRACTAIRES MONTÉS.**



Toujours utiliser le gant pour toucher les éventuelles parties chaudes. Éviter tout contact direct avec les parties chaudes.

**DILATATIONS**

Comme tous les produits, le produit à bois chauffe et refroidit au cours des différentes phases.

Cela entraîne des dilatations normales.

Ces dilatations peuvent entraîner de légers bruits de mise en place, qui ne constituent pas un motif de réclamation.

**ODEURS**

Lors des premiers allumages, l'appareil peut dégager de légères odeurs de peinture qui disparaîtront rapidement.

**RÉFRACTAIRES**

Les réfractaires intérieurs sont conçus pour résister à une utilisation normale.

Leur nettoyage est assuré par une bonne combustion. Les principaux dommages aux réfractaires sont dus à :

- des chocs accidentels
- l'utilisation d'allume-feux non écologiques
- une quantité de bois qui dépasse les recommandations
- l'utilisation de combustibles autres que ceux recommandés

Ni Edilkamin ni le revendeur ne pourra être tenu pour responsable des dommages entraînés par les pratiques décrites ci-dessus.

**Nettoyage de la vitre À FROID****Ouvrir le produit à vasistas, comme indiqué précédemment (débloquer les leviers sur les côtés de la vitre)**

Pour nettoyer la vitre, il est possible d'utiliser des produits spécifiques (voir notre catalogue Glasskamin). Ne pas vaporiser le produit sur les parties peintes ou sur les joints de la porte. En alternative au produit, il est possible d'utiliser un chiffon imbibé d'un peu de cendre blanche et une feuille de journal (quotidien). Attention à ce qu'il n'y ait pas d'éléments abrasifs dans la cendre qui pourraient rayer la vitre.



Le verre céramique installé sur les produits a une résistance à la chaleur d'environ 750 °C et est testé et contrôlé avant et après le montage pour vérifier qu'il n'y a pas de fissures, de bulles et de boursouflures.

Le verre, malgré sa résistance élevée aux hautes températures, est toutefois un élément fragile. Il faut donc manipuler la porte délicatement, sans forcer et sans la claquer.

S'agissant d'un élément non élastique, le verre peut casser.

**Retrait des cendres (uniquement lorsque la cheminée est éteinte et froide)**

Un tiroir à cendres est présent.

Retirer la grille à cendres **(G)** et retirer le bac **(V)**.

Jeter les cendres exclusivement dans des conteneurs non inflammables. En effet, sachez que les braises résiduelles peuvent se rallumer jusqu'à 24 heures après la dernière combustion.

**Nettoyage des parties externes**

Le revêtement doit être nettoyé sans utiliser de détergents.

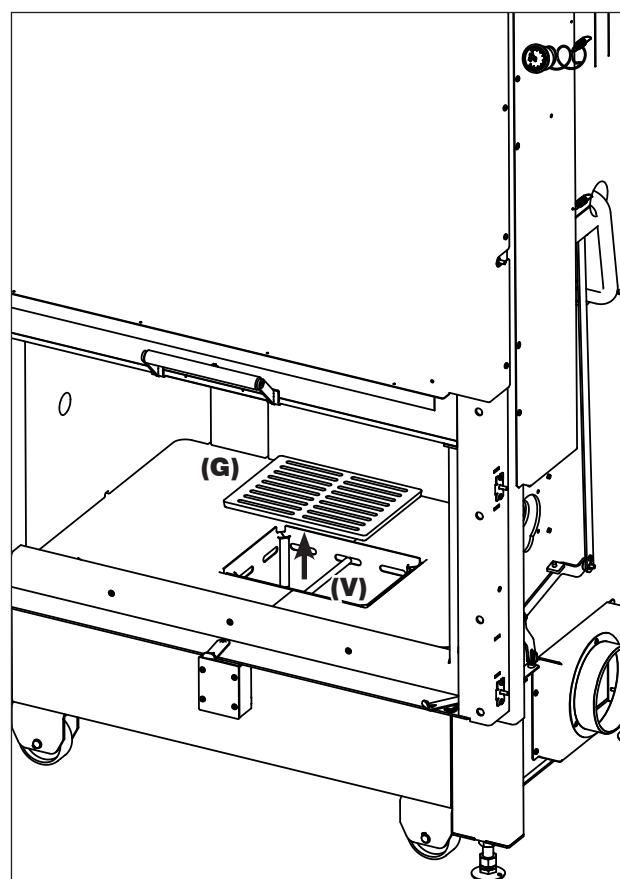
Ne pas mouiller avec de l'eau froide quand le revêtement est chaud car le choc thermique pourrait causer des dommages.

**Nettoyage du conduit de cheminée**

Il doit être effectué avant la saison de chauffe et à chaque fois que l'on constate qu'une couche de suie et de goudron, substance facilement inflammable, s'est formée à l'intérieur.

En présence de hautes températures et d'étincelles, les incrustations peuvent prendre feu avec des conséquences graves à la fois pour le conduit de cheminée et pour l'habitation.

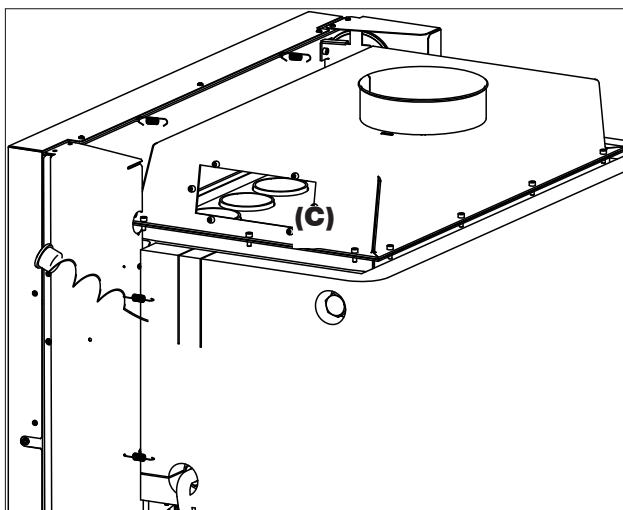
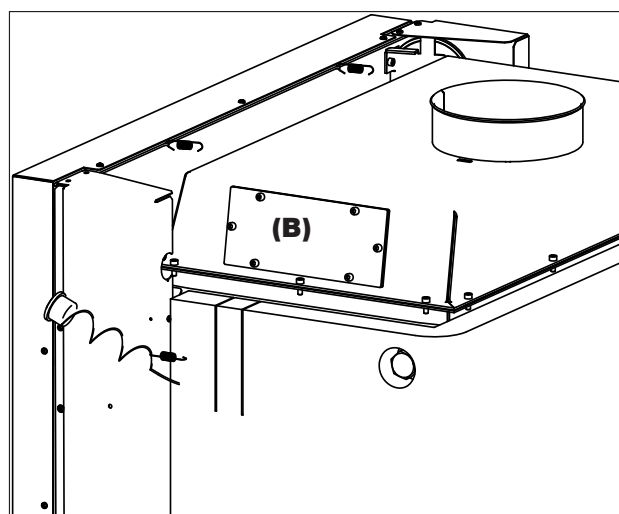
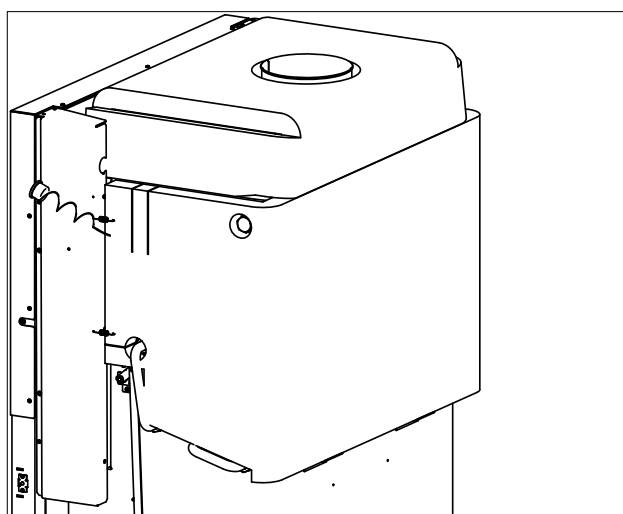
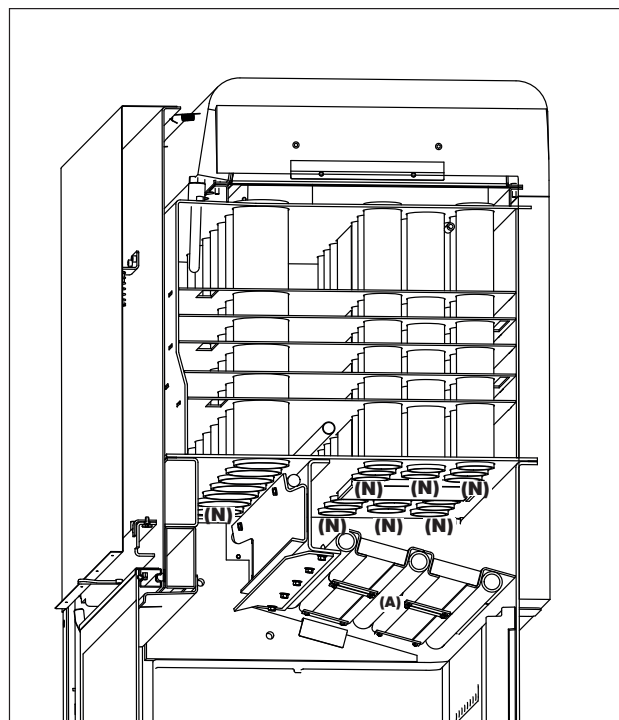
Il est donc conseillé d'effectuer le nettoyage au moins une fois par an. Vérifier la législation locale.



**NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR**

Une fois la cheminée éteinte et froide, procéder comme suit, en respectant les critères pour intervenir en assurant la sécurité des objets et des personnes.

- Ouvrir la porte de la cheminée à la verticale.
- Enlever le déflecteur **(A)**
- Nettoyer **(N)**
- Fermer la porte
- Dévisser la plaque **(B)** des deux côtés
- Nettoyer et aspirer **(C)**
- Une fois la saleté éliminée, ouvrir la porte de la cheminée à la verticale.
- Aspirer et remonter les composants démontés.



**ENTRETIEN SAISONNIER à la charge du technicien « agréé »**

Il s'agit du nettoyage général intérieur et extérieur.

Nous rappelons qu'il faut faire appel à un technicien agréé pour procéder à l'entretien saisonnier selon les dispositions nationales et locales

**En cas d'usage très fréquent du produit, il est conseillé de nettoyer le conduit de cheminée et le conduit de fumée tous les trois mois.**

Nettoyer dans tous les cas le système de cheminée au moins une fois par an (contrôler l'éventuelle existence d'une norme spécifique dans le pays où l'appareil est installé).

Le risque d'incendie augmente si les opérations régulières de contrôle et de nettoyage ne sont pas effectuées.

**RÉPARATIONS**

Les réparations doivent être effectuées par les centres d'assistance technique/revendeurs Edilkamin agréés. Les noms des centres d'assistance technique (CAT) Edilkamin et des revendeurs contractuels et agréés sont indiqués UNIQUEMENT sur [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

**PÉRIODE D'INACTIVITÉ EN ÉTÉ**

Durant la période de non utilisation de l'appareil, laisser toutes ses portes, ses trappes et ses couvercles fermés.

Dans les lieux particulièrement humides, envisager de débrancher la prise d'air et le raccord des fumées.

**PIÈCES DÉTACHÉES**

En cas de besoin de pièces détachées, contacter le revendeur ou le technicien. Les noms des centres d'assistance technique (CAT) Edilkamin et des revendeurs contractuels et agréés sont indiqués UNIQUEMENT sur [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

L'utilisation de composants non d'origine expose le produit à des risques et décharge Edilkamin de toute responsabilité en cas d'éventuels dommages. Elle entraîne également l'annulation de la garantie pour modification non autorisée.

Toute modification non autorisée est interdite.

**MISE AU REBUT**

À la fin de sa vie utile, mettre le produit au rebut conformément à la législation en vigueur.

**EN CAS DE PROBLÈMES****1) En cas de sortie de fumée par la bouche du foyer, vérifier si :**

- L'installation est correcte (conduit de fumée, conduit de cheminée, mitron ; prise d'air).
- Le bois utilisé est bien sec.
- La porte a été ouverte trop rapidement

**2) Si la combustion est incontrôlable, vérifier si :**

- Les joints d'étanchéité de la porte du foyer sont en bon état.
- La porte du foyer est bien fermée.

**3) Si la vitre se salit rapidement, vérifier si :**

- Le bois utilisé est bien sec. Dans tous les cas, sachez qu'il est normal, après quelques heures de fonctionnement, qu'une légère couche de suie se forme sur la vitre.

**4) En cas de feu dans le conduit de cheminée ou en cas de nécessité d'éteindre rapidement le feu dans la cheminée :**

- en agissant si possible en toute sécurité, enlever les cendres et les braises à l'aide d'ustensiles et de récipients métalliques en les manipulant uniquement avec un gant ignifuge.
- Demander l'intervention des autorités en cas d'incendie.

**5) En cas d'odeurs :**

- S'il s'agit du premier allumage, il est normal de sentir une odeur de peinture.

**En cas de difficulté à résoudre les problèmes, contacter le revendeur ou, dans les pays où il y en a un, le Centre d'Assistance Technique Agréé.**

**Dans le cas contraire et en cas de doutes, vérifier les conditions générales.**

**La garantie pourra être appliquée uniquement en cas de défaut prouvé du produit.**









Les noms des centres d'assistance technique (CAT) Edilkamin contractuels  
et agréés et des revendeurs sont indiqués **UNIQUEMENT** sur  
[www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)



**EDILKAMIN**  
TECNOLOGIA DEL FUOCO

[www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

code 942139-FR 01.22/A